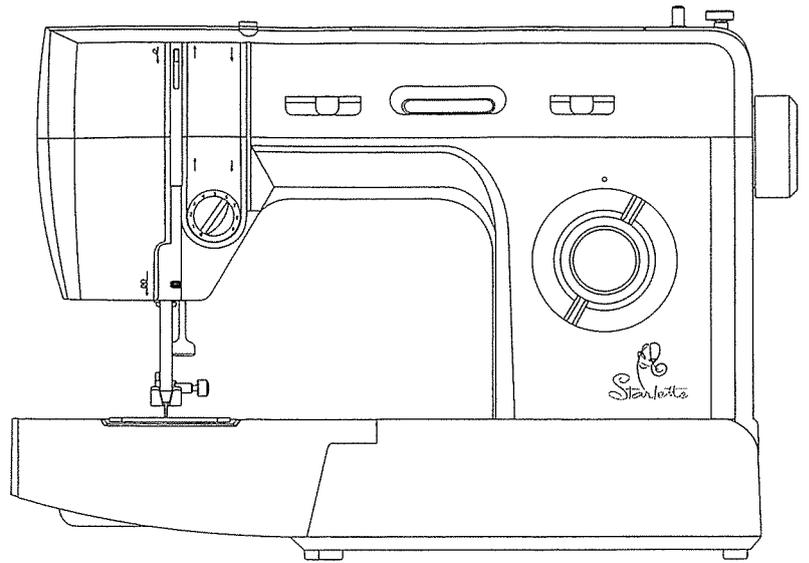


SINGER®

9855 - Starlette 5


Starlette



Instruction Book **Βιβλίο Οδηγιών** *Manuel d'Instructions*

SINGER®

9855 / 9855-1

9852 / 9853-1

9850 / 9852-1

Instruction Book
Βιβλίο Οδηγιών
Manuel d'Instructions

® Singer is a registered trademark of
The Singer Company Limited or its affiliates
Copyright 2005 The Singer Company Limited

® *Singer est une marque déposée de*
The Singer Company Ltd ou de ses filiales.
Copyright 2005 The Singer Company Limited.

® Σήμα κατατεθέν της The Singer Company Limited.
Copyright © 2005 Singer Sewing Machine Company
Όλα τα δικαιώματα κατοχυρωμένα παγκόσμια

9855 / 9855-1

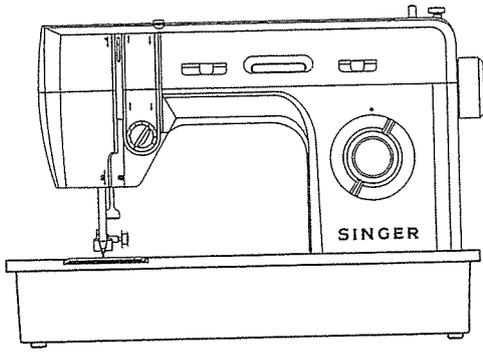
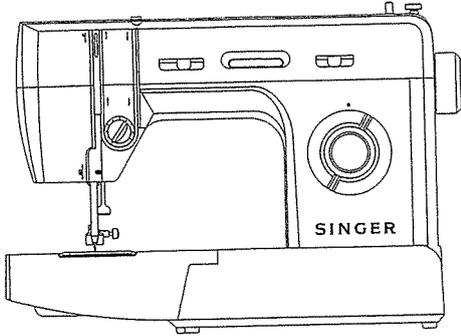
5 Stitches
5 Βελονιές
5 Points

9852 / 9853-1

2+ Stitches
2+ Βελονιές
2+ Points

9850 / 9852-1

2 Stitches
2 Βελονιές
2 Points



FEUCITATIONS

En tant que propriétaire d'une nouvelle machine à coudre SINGER, vous êtes à même d'initier une aventure en créativité. Dès le premier moment où vous utiliserez votre machine, vous saurez que vous êtes en train de coudre sur une des machines de plus facile opération.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de découvrir les plusieurs avantages et facilités dans ce manège, en lisant chaque point de ce manuel, assise devant votre machine.

Pour vous assurer les plus modernes équipements de couture, le fabricant se réserve le droit de changer l'apparence, les mécanismes ou accessoires de cette machine, toujours qu'il le considérera nécessaire.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

COMMENT RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, SECOUSSE ÉLECTRIQUE OU DOMMAGE PERSONNELS:

- Cette machine a été conçue pour usage domestique.
 - ⚠ • La machine ne doit jamais rester branchée à la prise de courant quand elle n'est pas en usage. Toujours débranchez la machine de la prise de courant avant nettoyage ou après l'usage.
 - ⚠ • Avant branchage, assurez que le voltage électrique de la prise de courant soit le même que celui de la machine.
 - Utilisez cette machine d'après les instructions du présent manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés spécifiquement pour celle-ci.
 - Débranchez de la prise de courant ou déconnectez la machine pour accomplir n'importe quel autre ajustement dans la région de l'aiguille, tels qu'enfiler ou changer l'aiguille, la plaque d'aiguille, le pied presseur, retirer le support de canette, etc...
- Toujours débranchez la machine de la prise de courant avant de retirer les couvertures, lubrifier ou pour accomplir n'importe quel autre ajustement mentionné dans ce manuel
- N'essayez pas d'ajuster la courroie du moteur. Au cas où un ajustement serait nécessaire, demandez-le à un technicien du Réseau des Services Autorisés SINGER.
 - En couturant, maintenez vos doigts éloignés de toutes les pièces en mouvement. Une précaution spéciale est nécessaire, pour éviter des dommages autour de l'aiguille en mouvement.
 - Ne pas trop tirez ou poussez le tissu en couturant. Cela peut écarter l'aiguille, occasionnant sa rupture.
 - Jamais actionnez la machine avec les passages d'air bloqués. Maintenez les couvertures de ventilation de la machine et du pédale contrôleur de vitesse dégagés d'accumulation d'éfiloches et poussière.
 - N'actionnez pas la machine si quelqu'un à proximité est en train d'utiliser des produits aérosol (spray) ou de l'oxygène.
 - Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée sans surveillance par des jeunes enfants ou par des personnes handicapées.
 - En cas de détérioration du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé immédiatement par le fabricant ou par son service après-vente afin d'éviter tout risque d'accident.

Faites connaissance avec votre machine

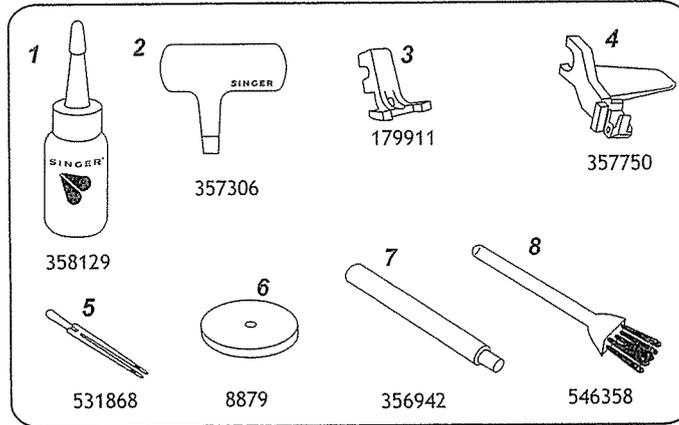
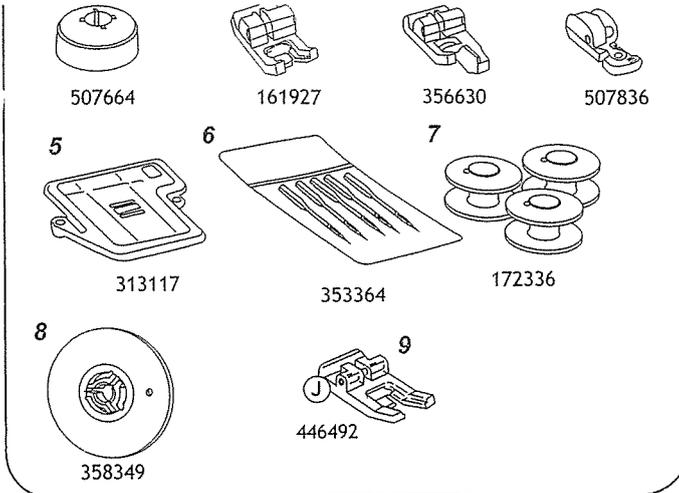
Parties

1. *Limiteur de la quantité fil de la bobine*
2. *Devidoir*
3. *Porte-bobine horizontal*
4. *Guide-fil*
5. *Ressort de tension du fil*
6. *Guide-fil*
7. *Releveur de fil*
8. *Plaque de face*
9. *Sélecteur de tension*
10. *Boîte d'accessoires (***)*
11. *Pied d'usage général*
12. *Plaque à aiguille*
13. *Extension amovible de la base (bras libre) (***)*
14. *Vis de fixation de l'aiguille*
15. *Guide-fil*
16. *Bouton de marche arrière*
17. *Sélecteur d'équilibrage des points (*)*
18. *Sélecteur de longueur de point*
19. *Boutonnière automatique (*)*
20. *Sélecteur de largeur de point*
21. *Sélecteur des points (**)*
22. *Sélecteur de position d'aiguille*
23. *Releveur du pied presseur*
24. *Coupe-fil*
25. *Griffes d'entraînement*
26. *Voyant de la canette (plaque gussière)*
27. *Rhéostat*
28. *Prise de branchement électrique*
29. *Prise de branchement électrique*
30. *Interrupteur moteur-lampe*
31. *Volant*
32. *Couverture supérieur*
33. *Écrou à montage*
(Pour fixer le machine sur un cabinet ou table, dévissez l'écrou à montage)

(*) Pour les modèles: 9855/9855-1 and 9852/9853-1

(**) Exclusive pour le modèle 9855/9855-1

(***) Exclusive pour le modèle 9855, 9852 et 9850



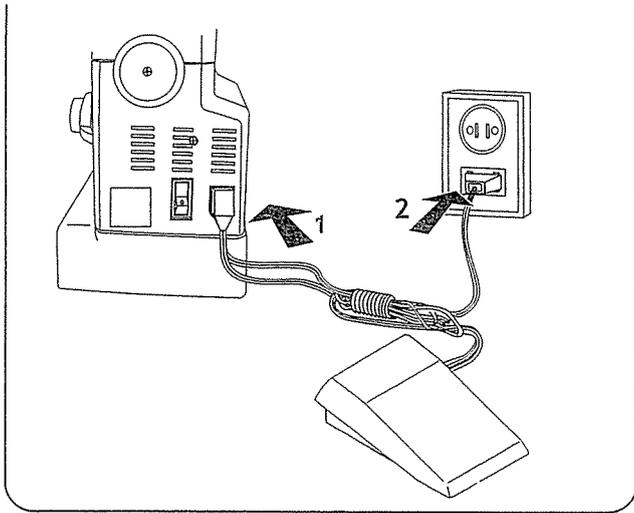
Accessoires

Les accessoires suivants sont fournis avec votre machine pour faciliter la couture et augmenter les possibilités de votre machine.

1. Petit étrier: pour bloquer les fusettes ou petites bobines
2. Pied boutonnière (L) (Pour 9855/9855-1 et 9852/9853-1)
3. Pied point caché (Pour 9855/9855-1)
4. Pied ganseur (E): pour poser des fermetures glissières (Pour 9855/9855-1)
5. Couvre-griffes
6. Assortiment d'aiguilles de différentes grosseurs
7. Bobines (3 unités)
8. Grand étrier: pour maintenir en place les bobines sur le porte-bobine.
9. Pied Bourdon (J)

Accessoires facultatifs

1. Huile Singer
2. Tournevis (Pour 9855/9855-1 et 9852/9853-1)
3. Pied à coudre des boutons (H)
4. Passe-fil automatique
5. Aiguille jumellée
6. Feutre pour porte-bobine
7. Porte-bobine
8. Pinceau pour le nettoyage

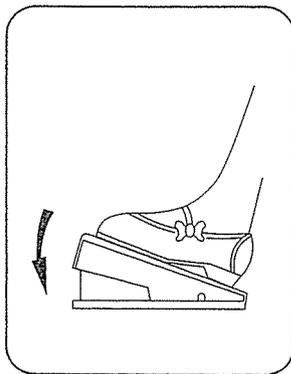
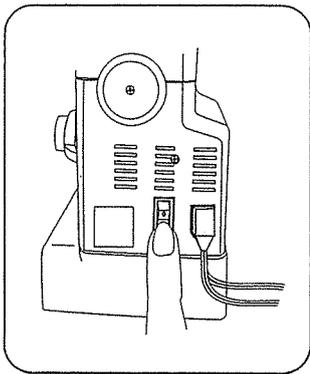


Branchement de la machine

Introduisez la fiche de branchement du rhéostat dans la prise (1) à droite de la machine, puis branchez la machine à l'aide de la prise (2).

Pour L'Amérique du Nord

"Cet appareil a une prise polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire le risque de décharge électrique, cette prise est conçue pour ne pouvoir être branchée que dans le bon sens avec des connecteurs muraux polarisés. Si la prise ne peut être insérée complètement dans le connecteur mural, inversez la. Si le problème persiste, vous devez consulter un electricien qualifié qui vous installera le support mural adapté. En aucun cas vous ne devez modifier la prise".



Mise sous tension de la machine

Pour coudre et éclairer votre travail, appuyez sur l'interrupteur "I". Pour éteindre, appuyez pour amener l'interrupteur sur la position "O".

Pour mettre en marche la machine, appuyez sur le rhéostat; plus vous appuyez, plus la vitesse de la machine augmentera. Pour arrêter, levez le pied.

Note: Poser un morceau de tissu entre le pied presseur et les griffes d'entraînement lorsque vous arrêtez votre travail.

Selecteurs

Sélecteur de position d'aiguille

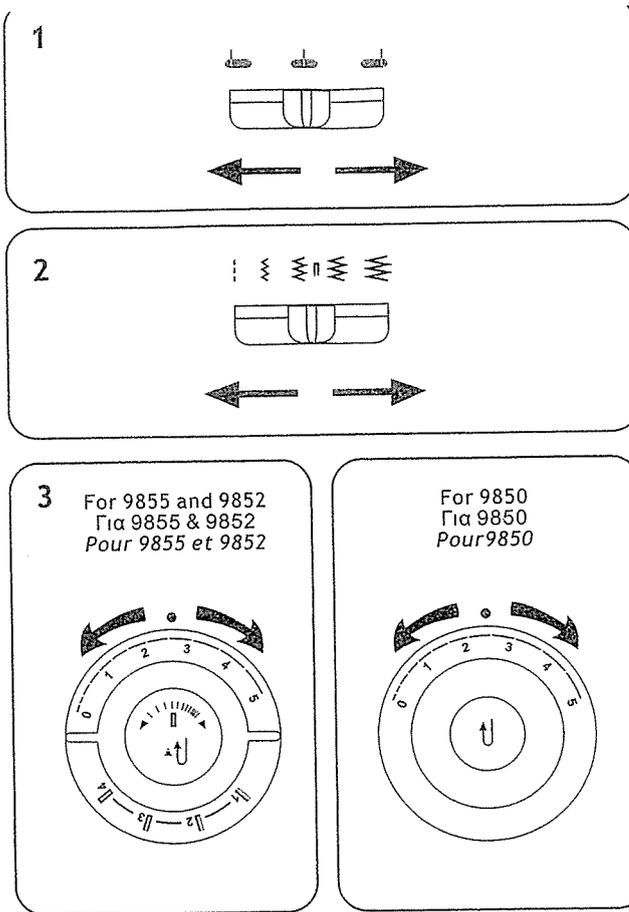
Ce sélecteur met l'aiguille dans les positions centre, gauche et droite. La position centrale est la plus employée. Cependant, pour réaliser quelques fonctions spéciales, l'aiguille devra être déplacée. Consultez les ajustements initiaux à chaque leçon de ce manuel.

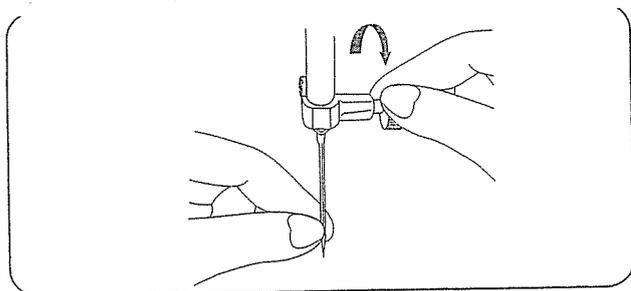
Sélecteur de largeur du point

Ce sélecteur contrôle la largeur du zig-zag. La position à droite est celle de la couture droite. La largeur augmente au fur et à mesure que l'on déplace ce sélecteur vers la droite. Consultez les ajustements recommandés pour connaître la largeur de point la plus indiquée pour votre couture.

Sélecteur de longueur du point

Ce sélecteur contrôle l'espace entre les points. La marque en relief est l'indicateur. Le chiffre plus élevé donnera le point plus écarté. Consultez les ajustements recommandés pour connaître la longueur du point la plus indiquée pour votre couture.

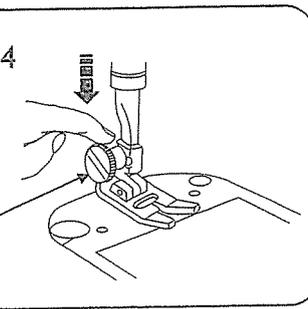
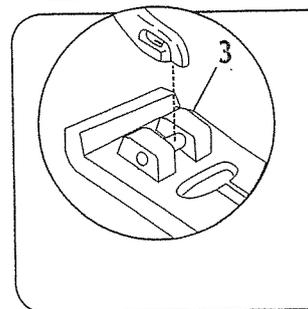
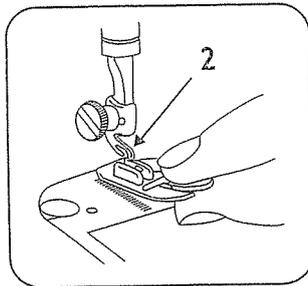
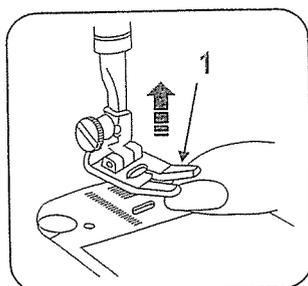




Changer l'aiguille

1. Soulevez l'aiguille en position haute.
2. Dévissez la vis du pince-aiguille et retirez l'aiguille.
3. Insérez la nouvelle aiguille à fond dans le pince-aiguille, le côté plat du talon à l'arrière.
4. Serrez la vis du pince-aiguille.

Faites
connaissance
de votre
machine
SUS



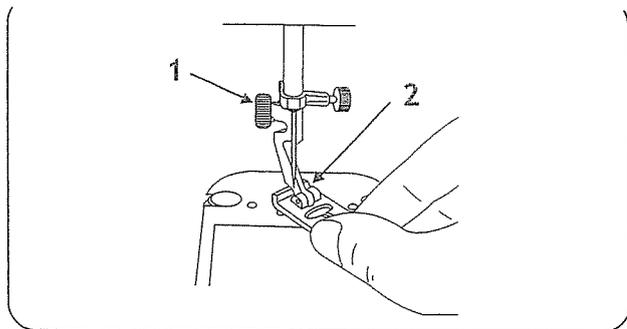
Comment changer les semelles à enclenchement direct

1. Relevez l'aiguille à sa position haute.
2. Relevez la semelle en la soulevant de l'avant vers l'arrière.
3. Appuyez sur la semelle (1) jusqu'à ce qu'elle se détache (2).
4. Retirez-la.
5. Placez la nouvelle semelle en la centrant sous la tige.
6. Baissez le releveur du pied presseur pour engager la tige dans la traverse de la semelle (3).
7. Ne vissez pas mais appuyez fermement sur la vis (4) jusqu'à enclenchement.

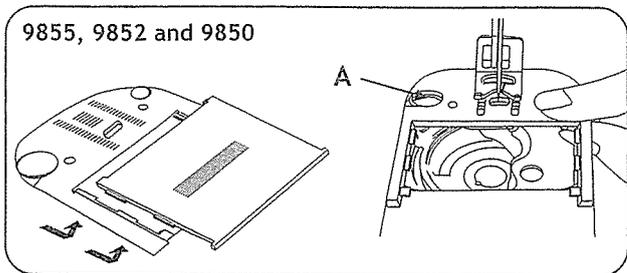
Comment changer les pied presseurs

(Pour quelques pied presseurs facultatifs)

1. Relevez l'aiguille et le pied presseur.
2. Retirez la aiguille.
3. Desserrez la vis (1) et retirez le pied avec le talon (2) en la faisant pivoter vers la droite.
4. Pour remettre en place un pied presseur à tige, accrochez la tige autour de la barre du pied presseur et resserrez la vis à l'aide d'une pièce de monnaie.
5. Remplacez la aiguille.



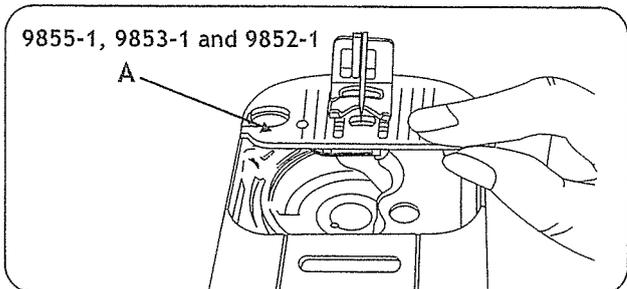
9855, 9852 and 9850



Retirer la plaque à aiguille 9855, 9852 et 9850

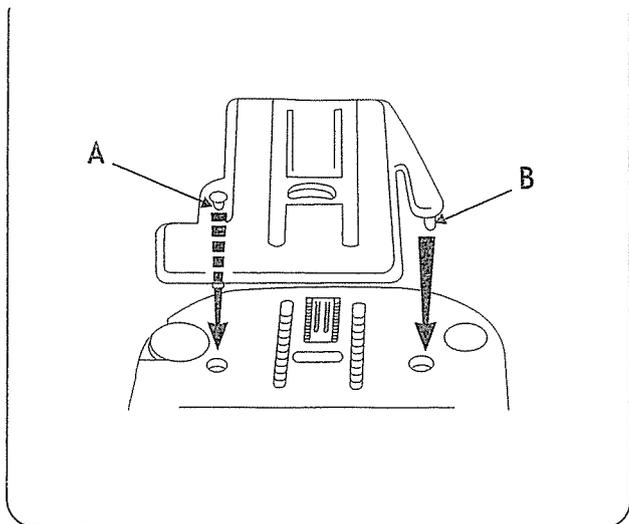
1. Retirez le voyant de la canette. Tirez-le vers devant puis le vers l' haut.
2. Relevez l'aiguille et le pied presseur.
3. Soulevez la plaque à aiguille du côté droit et dégager-la vers la droite.
4. Pour remettre la nouvelle plaque à aiguille, glissez-la sous la goupille (A). Poussez fermement vers la gauche.
5. Appuyez pour qu'elle soit bien enclenchée.

9855-1, 9853-1 and 9852-1



9855-1, 9853-1 et 9852-1

1. Relevez l'aiguille et le pied presseur.
2. Ouvrez la plaque glissière.
3. Soulevez la plaque à aiguille du côté droit et dégager-la vers la droite.
4. Pour remettre la nouvelle plaque à aiguille, glissez-la sous la goupille (A). Poussez fermement vers la gauche.
5. Appuyez pour qu'elle soit bien enclenchée.



Isolant les griffes

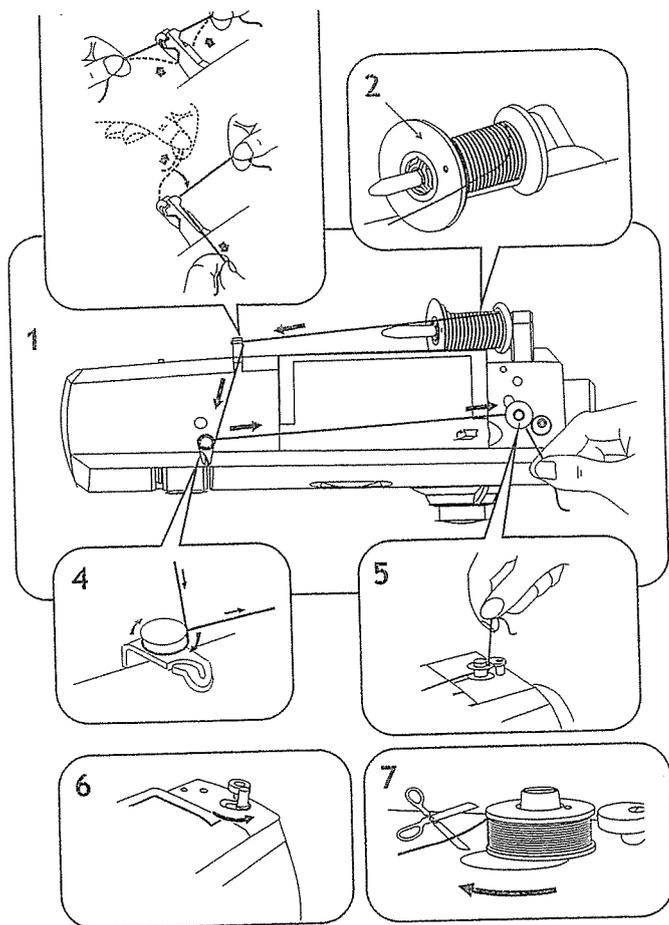
Pour quelques travaux tels que: coudre des boutons, rentrer ou broder, montez le couvre-griffes.

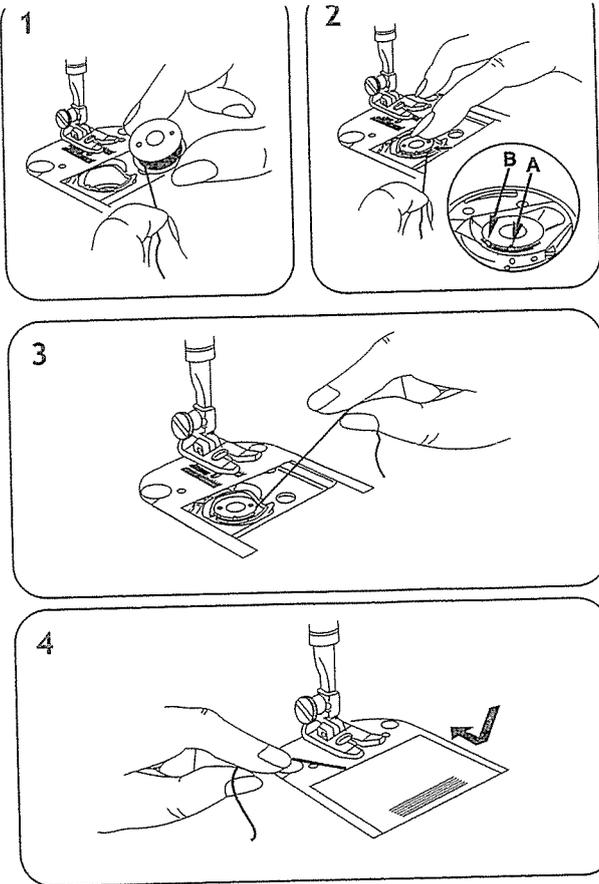
1. Retirez le bras libre (page 69).
2. Montez le couvre-griffes: Tournez le volant jusqu'à ce que l'aiguille soit dans sa position la plus haute et relevez le pied presseur. Ajustez le couvre-griffes sur la plaque à aiguille en enfonçant les tiges (A) et (B) dans les trous. Remontez le fil le passant par le trou du couvre-griffes.
3. Pour les autres fonctions de couture, enlever le couvre-griffes: Ouvrez le voyant, levez la partie frontale du couvre-griffes et retirez-le.

Remplissage de la bobine

En suivant les conseils ci-dessous, il est aisé de remplir une bobine. Confectionnez toujours la canette avant d'enfiler la machine.

1. Mettez en place la bobine de fil sur le porte-bobine.
2. Bloquez la bobine à l'aide de l'étrier (2) pour éviter que le fil s'emmêle.
Note: Utilisez l'entrier convenable à la taille de la bobine.
3. Tirez le fil et enclenchez-le dans le guide-fil (3).
4. Passez le fil entre les disques de tension du dévidoir (4) en le croisant dans le sens montré par les flèches.
5. Passez l'extrémité du fil à travers un des trous de la bobine, de l'intérieur vers l'extérieur (5).
6. Engagez la bobine sur le support du dévidoir et poussez-la vers la droite, pour automatiquement arrêter le mouvement de l'aiguille.
7. Tenez l'extrémité du fil, appuyez sur le rhéostat. Remplissez la bobine avec la quantité de fil désiré. (Le remplissage s'arrêtera automatiquement quand la bobine sera pleine).
8. Coupez le fil (7) et repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche pour continuer le mouvement de l'aiguille, avant de retirer la bobine.

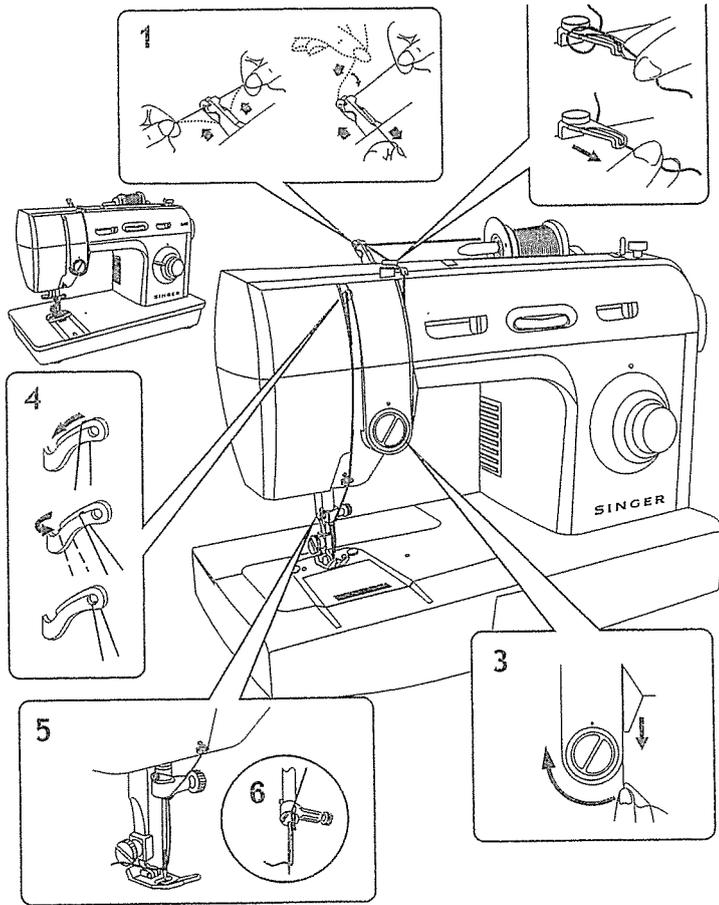




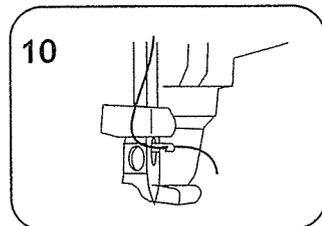
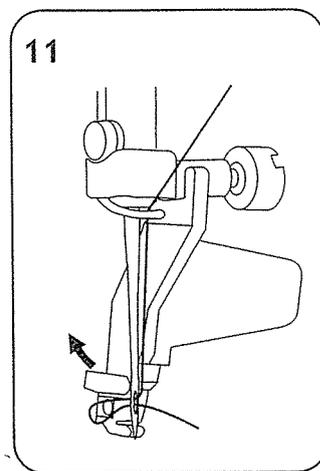
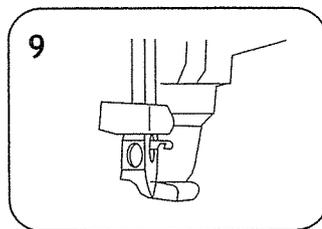
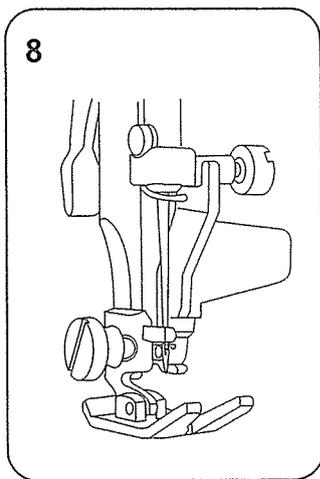
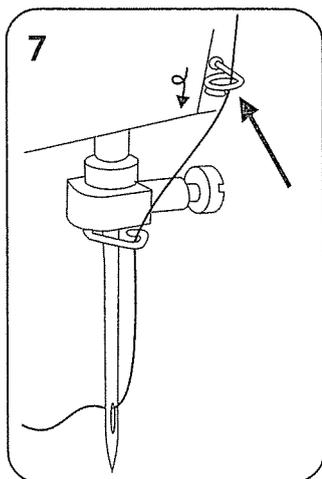
Mise en place de la bobine

1. Relevez le pied presseur.
 2. Relevez l'aiguille en position haute.
 3. Ouvrez, retirez la plaque glissière et retirez la bobine vide.
 4. Libérez environ 10 cm de fil de nouvelle bobine et posez la bobine dans son support comme illustré (fig.1).
- Note: Lors de son déroulement, la bobine doit tourner dans le sens anti-horaire.
5. En maintenant en place la bobine, tirez le fil dans le cran (A) (fig.2) dans la fente (B) sur la gauche (fig.3). L'enfilage correcte est très importante puisque à le contraire non produira tension dans le fil.
 6. Tirez quelques centimètres de fil en diagonale et vers l'arrière de la machine.
 7. Pendant que vous tenez le fil à l'extérieur, mettez en place et fermez la plaque glissière (fig.4).

Enfilage de la machine



1. Placez la bobine ou la fusette sur le porte-bobine. Bloquez-la bobine à l'aide de l'étrier adéquat.
2. Levez le pied presseur et tournez le volant dans votre direction jusqu'à ce que le releveur de fil atteigne sa position la plus haute.
3. Tirez le fil de la fusette et passez-le premièrement dans la fente inférieure du guide-fil et ensuite par la rainure supérieure, de la gauche vers la droite, faisant le tour (fig. 1).
4. Passez le fil dans l'autre guide-fil, l'enfilant d'en bas jusqu'en haut (fig. 2).
5. Passez le fil autour du sélecteur de tension, de façon qu'il reste entre les disques de tension (fig. 3).
6. Tirez le fil doucement vers le haut en levant le ressort, de façon à permettre que le fil glisse vers le dedans du protecteur (fig. 3).
7. Passez le fil dans le releveur de fil, selon l'illustration (fig. 4).



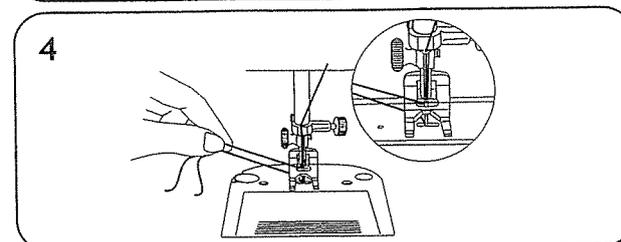
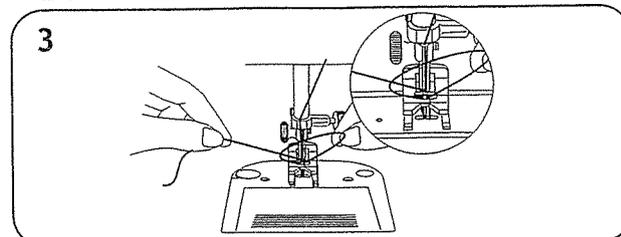
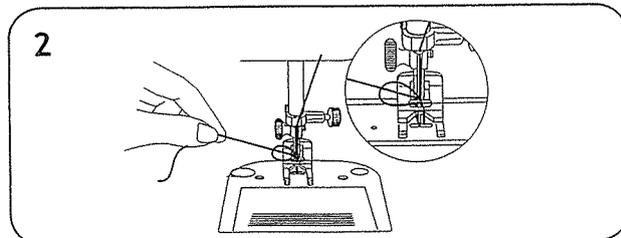
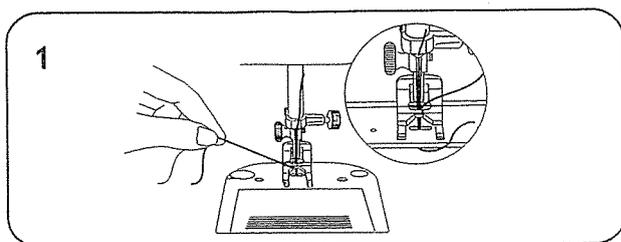
8. Pour passer le fil dans le guide-fil spiral, commencez par la gauche, en faisant un mouvement circulaire de la main, dans le sens horaire. Le fil doit glisser vers le centre de la spirale. (Fig. 7).

9. Passez le fil dans le dernier guide-fil et glissez-le dans le chas de l'aiguille, de l'avant vers l'arrière (Fig. 7), tirant 10 cm de fil vers l'arrière de l'aiguille.

Pour passer le fil dans l'aiguille, vous pourrez utiliser le passe-fil automatique, inclus dans les accessoires de votre machine Singer.

1. Enlevez le protecteur du crochet en métal.
2. Adaptez le passe-fil dans l'axe de la vis de l'aiguille (Fig. 8), de façon que le crochet en métal passe dans le chas de l'aiguille (Fig. 9).
3. Passez le fil dans la rainure du crochet (Fig. 10).
4. Tirez le passe-fil en arrière. Il devra mener le fil dans le chas de l'aiguille, en formant un lacet (Fig. 11).
5. Tirez le fil environ 10 cm, défaisant le lacet.

Remonter le fil de la bobine



1. Tenez avec la main gauche légèrement le fil d'aiguille (fig.1). Tournez le volant à la main lentement vers vous et faites descendre l'aiguille dans le trou de la plaque à aiguille.
2. Continuez à tourner le volant jusqu'à ce que l'aiguille remonte au-dessus de la plaque à aiguille (fig. 2). Tire légèrement sur le fil d'aiguille pour faire remonter la bouche du fil de la bobine.
3. Défaites la boucle avec les doigts (fig. 3).
4. Passez le fil de l'aiguille dans la fente gauche du pied presseur (fig.4). Placez les deux fils vers l'arrière de la machine.

Réglage de la tension

Une tension bonne est importante puisque une tension faible ou trop forte produira une couture fragile ou froncera le tissu. Faites avant un essai avec un échantillon du tissu et du fil que vous voulez utiliser.

Un point parfait et bien uniforme (fig. 1) aura le noeud placé entre les deux tissus, sans avoir des noeuds visibles ou des fronces.

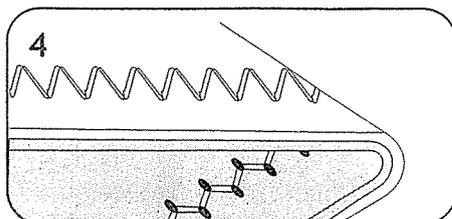
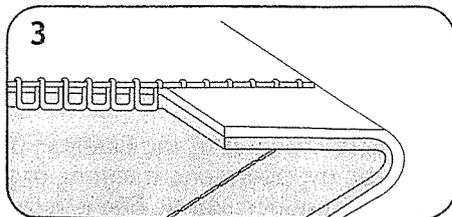
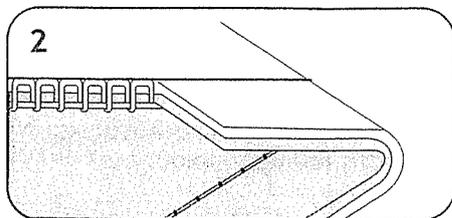
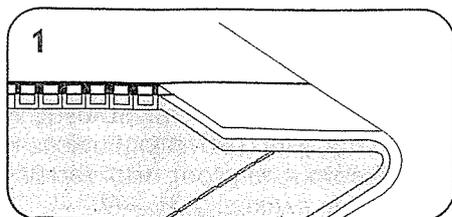
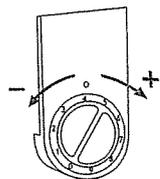
Pour la couture droite

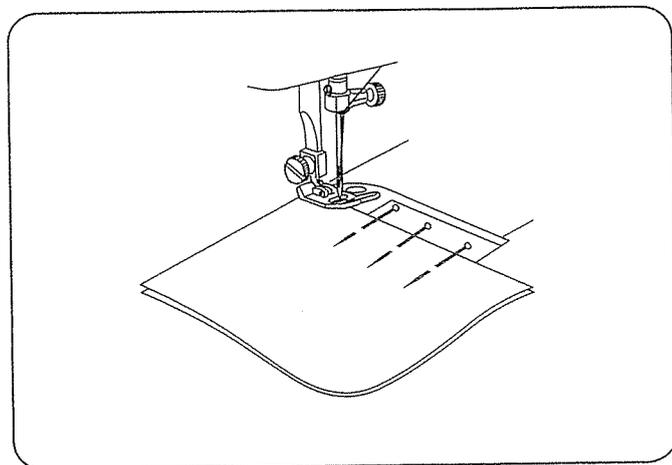
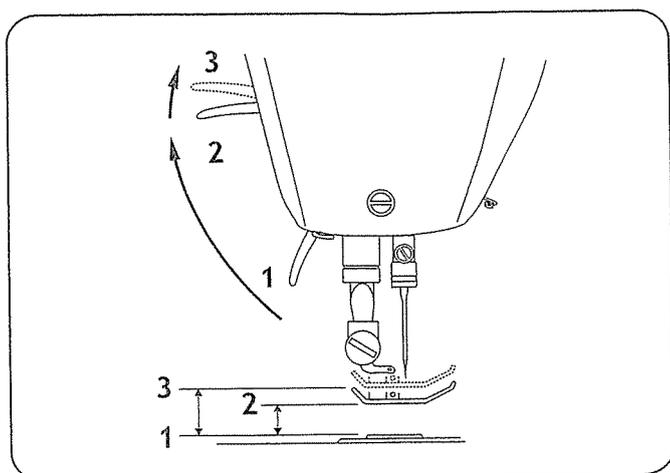
Pour diminuer la tension, tournez le disque vers un numéro plus bas. Peu de tension produira des points relâchés (fig. 2) dans la couture. Pour augmenter la tension, tournez le disque vers un chiffre plus élevé. Trop de tension froncera le tissu (fig. 3).

Pour la couture zigzag

Une tension bonne doit produire un point souple et régulier, dont les fils supérieur et inférieur rencontreront les coins du zigzag (fig. 4).

Trop de tension produira un point trop serré et froncera le tissu. Pour réduire la tension, tournez le sélecteur vers un numéro plus petit. Une tension réduite produira un point relâché. En tournant le sélecteur vers un numéro plus élevé vous augmenterez la tension.





Préparation d'une couture

Pour assembler rapidement une couture, nous vous conseillons la méthode suivante.

Comment positionner le tissu sous le pied presseur

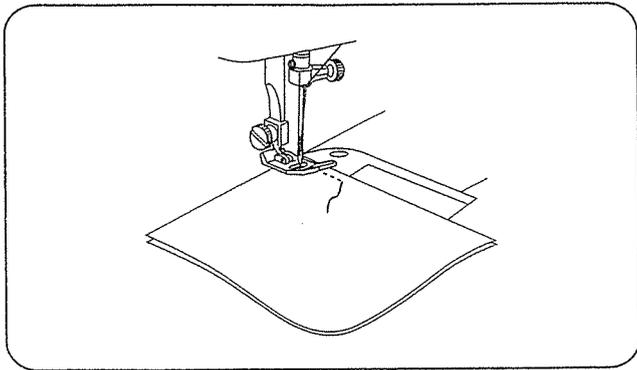
La plupart des tissus peuvent être placés sous le pied presseur en soulevant le releveur du pied presseur (1) en position (2). Quand vous cousez du tissu épais ou plusieurs épaisseurs de tissus, ou encore au cercle à broder, relevez le pied en position (3). Cette position augmente l'espace entre le pied et la plaque à aiguille.

- Avant de commencer à coudre, baissez toujours le pied presseur.

Bâtir

Pour préparer la couture, vous pouvez bâtir à la main mais le bâti aux épingles est une manière aisée de procéder.

- Positionnez les épingles, comme illustré, sur la ligne de piqure. Ne les présentez jamais sous le pied presseur du côté de la griffe d'entraînement. Ne piquez pas sur les épingles retirez-les au fur et à mesure.
- Si vous faufilez à la main, faites-le à longs points pour pouvoir les retirer facilement après la couture.

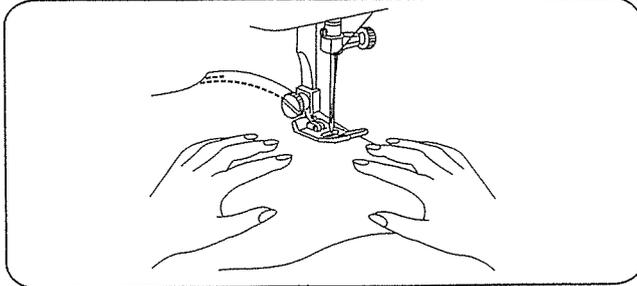


Commencement de la couture

Positionnez le tissu sous le pied presseur. Baissez le pied presseur.

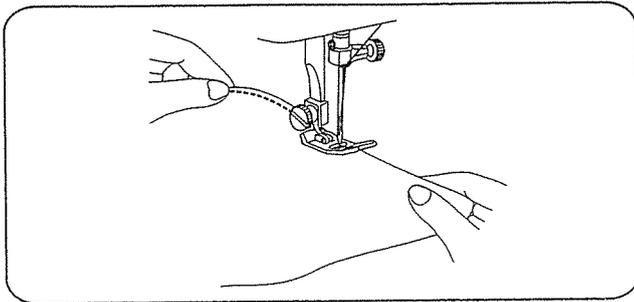
Appuyez sur le bouton de marche arrière situé au centre du sélecteur de longueur de point. Piquez jusqu'au bord du tissu en marche arrière pour renforcer le départ de la couture.

Relâchez le bouton de marche arrière et piquez en avant.

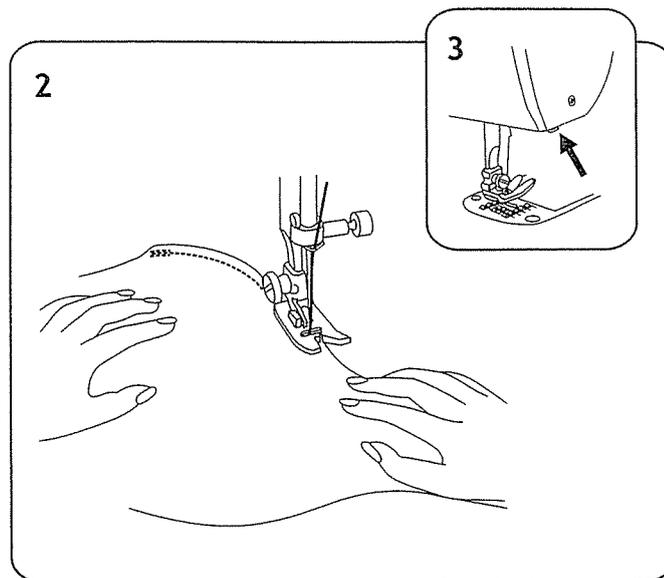
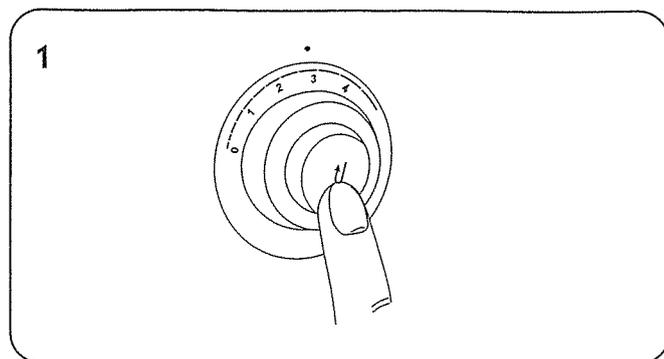


Guider et tenir le tissu

- Pour le tricot et des tissus similaires, jerseys, synthétiques, maintenez-les à l'avant et à l'arrière du pied presseur sans tirer ni pousser le tissu.
- Pour des tissus fins ou n'ayant pas beaucoup d'élasticité, tels que le helanca ou le lycra, tenez fermement devant et derrière tant le tissu que les fils, pour commencer la couture. Ainsi, la couture ne deviendra pas froncée.



Couture droite



Le point droit est appropriée pour couture reprisage, points-arrières, fauilures, pose de fermetures glissières, entre autres.

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Sélecteur: Couture droite (Lettre A pour 9855/9855-1)

Longueur du point : 2-3

Pied : usage général (B)

1. Cousez environ 1 cm en appuyant le rhéostat.
2. Faites la finition en appuyant le bouton de marche-arrière (fig. 1). Cousez jusqu'à la fin du tissu (fig. 2).
3. Pour la fin de la couture, appuyez le bouton de marche arrière et avancez 3-4 points en arrière.
4. Relevez l'aiguille et le pied presseur et enlevez le tissu.
5. Coupez le fil sur le coupe-fil, en la plaque de face (fig. 3).

Couture zig-zag

Avant de déplacer ce sélecteur, assurez-vous que l'aiguille est en position haute.

Sélecteur de largeur de point

Lorsque vous utilisez les points de zig-zag de votre machine, ce sélecteur sera déplacé de la position point droit vers l'une des autres possibilités. Plus vous positionnerez ce sélecteur vers la droite, plus les points seront larges.

Sélecteur de position d'aiguille

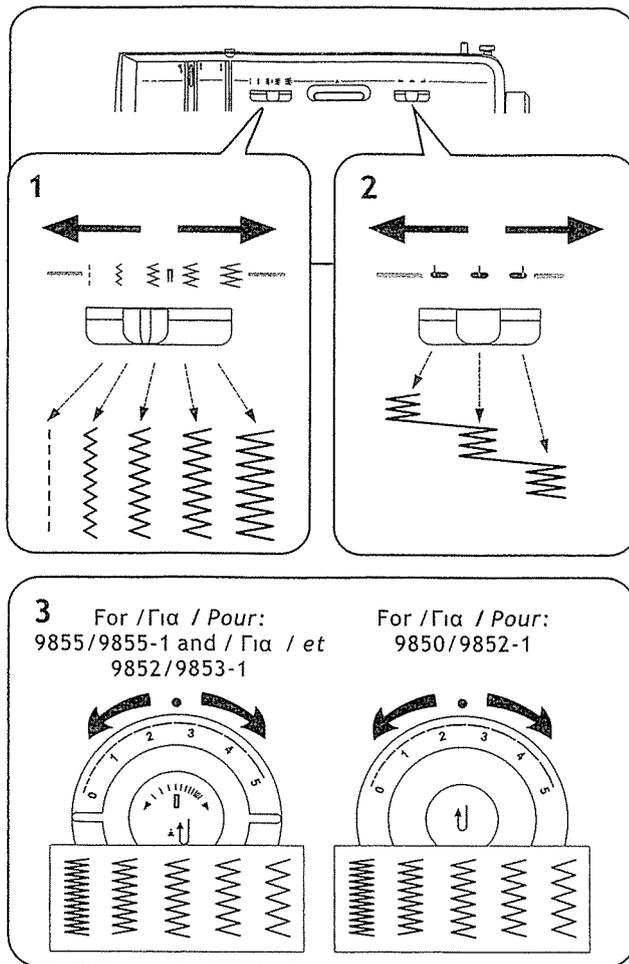
La plupart des points de zig-zag seront réalisés avec l'aiguille en position centrale. Les positions gauche et droit sont utilisées dans des cas bien particuliers.

Sélecteur de longueur de point

Selon la longueur de point choisie, de 1 à 5, le zig-zag sera plus ou moins ouvert.

Le chiffre le plus élevé donnera le zig-zag le plus ouvert. La position du sélecteur entre 0 et 1 sera utilisée pour faire le point de bourdon.

Dans cette zone, les points de zig-zag seront très rapprochés et formeront une surface unie et satinée.



Pattern group selection

(Exclusive for 9855)

The dial in the center panel on your machine, lets you choose pattern groups.

1. Raise the needle to its highest position.
2. Adjust the stitch width selector to straight position. To make the stitch pattern dial moves far easier.
3. Choose the desired pattern group, by turning the dial to the corresponding letter (A to D).
4. Adjust the stitch length and width as indicated for each stitch function.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΧΕΔΙΩΝ

(Αποκλειστικά για 9855)

Ο επιλογέας στην κεντρική οθόνη της μηχανής σας, σας επιτρέπει να επιλέγετε γκρουπ σχεδίων.

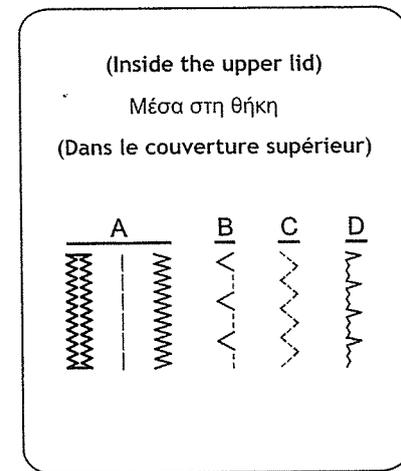
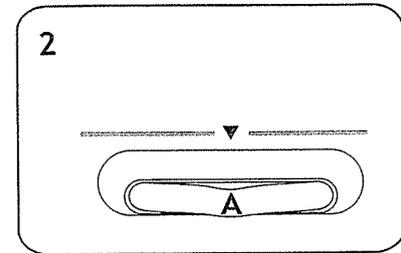
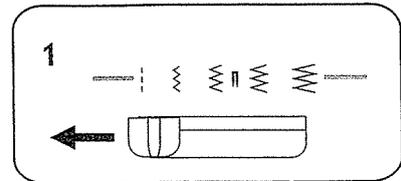
1. Σηκώστε τη βελόνα στην ψηλότερη θέση.
2. Ρυθμίστε τον επιλογέα πλάτους βελονιάς στην ευθεία θέση. Για να κάνετε σχέδια γαζιών ο επιλογέας μετακινείται πολύ εύκολα.
3. Επιλέξτε το επιθυμητό γκρουπ σχεδίων, γυρνώντας τον επιλογέα στο αντίστοιχο γράμμα (Α έως D).
4. Ρυθμίστε το μήκος και το πλάτος βελονιάς όπως φαίνεται για κάθε λειτουργία γαζιού.

Sélection des groupes de points

(Exclusive pour 9855)

Le sélecteur, dans le centre de le panneau de votre machine, vous permet le choix de groupes de points.

1. Levez l'aiguille jusqu'à sa plus haute position.
2. Réglez le sélecteur de la largeur du point en position de couture droite.
3. Cela fera que le sélecteur du type du point marche plus facilement. Pour sélectionner le groupe de points désiré, tournez le sélecteur jusqu'à la lettre correspondant (A à D).
4. Réglez la longueur et l'larger du point d'après l'indication pour le chaque type de broderie (de 0,5 à 2,5).



Decorative and flexible stitches (For model 9855/9855-1)

ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΓΑΖΙΑ (Για μοντέλο 9855 / 9855-1)

Points decoratives et extensibles (Pour le modèle 9855/9855-1)

PATTERN ΣΧΕΔΙΑ POINT	Straight stitch Ίσιο γαζί <i>Point droit</i>	Zig-zag stitch Ζιγκ-Ζαγκ γαζί <i>Point zig-zag</i>	Blind hem stitch Κρυφοβελονιά <i>Point caché</i>	Multi zig-zag stitch Πολλαπλό ζιγκ-ζαγκ γαζί <i>Point zig-zag multiple</i>	Overedge stitch Ακροραφή <i>Point overlock</i>
	-----	MMMMM	Λ.Λ.Λ.Λ.Λ	∇∇∇∇∇	VVVVV
Needle position Θέση βελόνας <i>Position d'aiguille</i>	⌋ ⌋ ⌋	⌋ ⌋ ⌋	⌋ ⌋ ⌋	⌋ ⌋ ⌋	⌋ ⌋ ⌋
Stitch width Πλάτος βελονιάς <i>Largeur de point</i>					
Dial letter Γράμμα επιλογής <i>Sélecteur</i>	A	A	B	C	D
Stitch length Μήκος βελονιάς <i>Longueur de point</i>	Any setting Οποιαδήποτε ρύθμιση <i>Tout</i>	Any setting Οποιαδήποτε ρύθμιση <i>Tout</i>	 1,5 → 2,5	 1,0 → 2,0	 1,0 → 2,0
Foot Ποδαράκι <i>Pied presseur</i>	General purpose Γενικής <i>Universel</i>	Generalpurpose Γενικής χρήσης <i>Universel</i>	Special for blindstitch Ειδικό για κρυφοβελονιά <i>Spécial pour point caché</i>	Special purpose Ειδικής χρήσης <i>Spécial</i>	Specialpurpose Ειδικής χρήσης <i>Spécial</i>
Application Εφαρμογή <i>Application</i>	General sewing Γενικό ράψιμο <i>Assemblage</i>	Stretch sewing and embroidery Ελαστικό ράψιμο και κέντημα <i>Finitions des tissus</i>	Finishing hems Τελειώματα, στριφώματα <i>Ourlets</i>	Bar tacking Στερέωμα <i>Repriser, surjeter, renforcer</i>	Seams in knit and stretch fabric Ραφές σε πλεκτά και ελαστικά υφάσματα <i>Couture simple sur tissu extensible</i>

Point caché

(Exclusive pour 9855/9855-1)

Le point caché est très adéquat pour faire des ourlets durables, qui remplacent la couture manuelle.

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

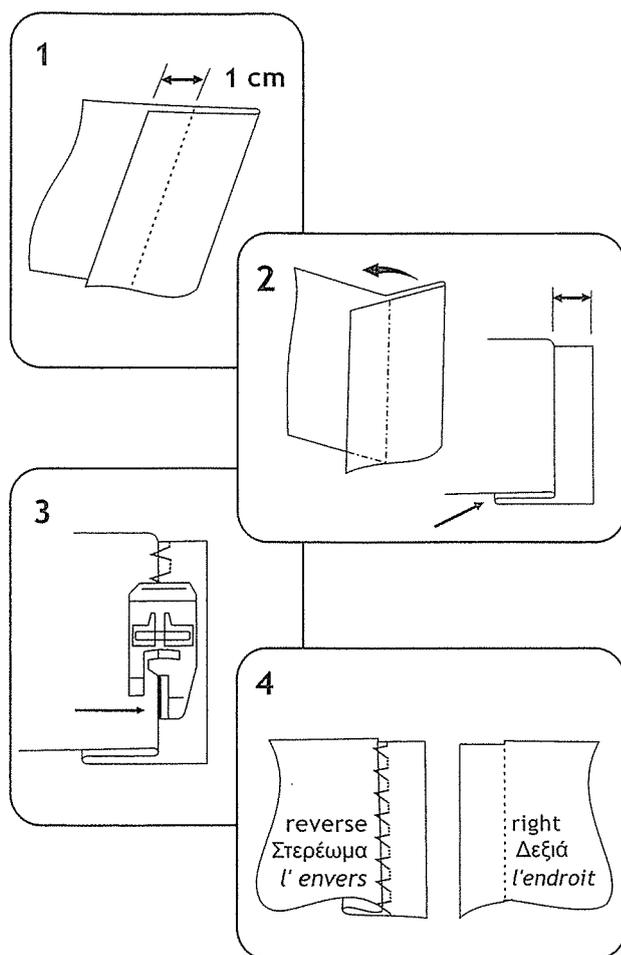
Type de point : caché (lettre B du panneau)

Position de l'aiguille : centre

Largeur du point : ajustable

Pied : spécial pour le point caché

Longueur du point : 2-3



1. Pliez l'ourlet et faufilez à 1 cm du bord (Fig. 1).

2. Pliez la partie derrière de l'ourlet, selon l'illustration (Fig. 2).

3. Placez l'ourlet plié sous le guide du pied presseur. Faites la couture avec des points larges pour attacher le bord de l'ourlet déjà plié (Fig. 3).

4. Tournez le tissu vers son côté droit (Fig. 4) et faites son repassage à fer.

Surfilage

Le but du surfilage est celui d'éviter que les bords du tissu s'effilochent. Pour entourer les bords du tissu avec une couture, nous employons le zig-zag.

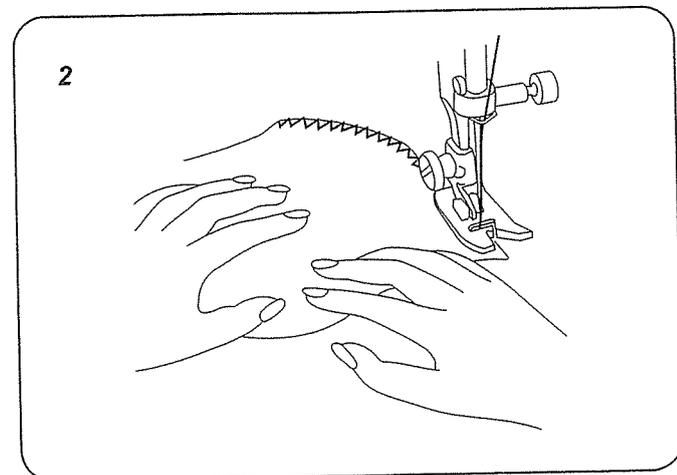
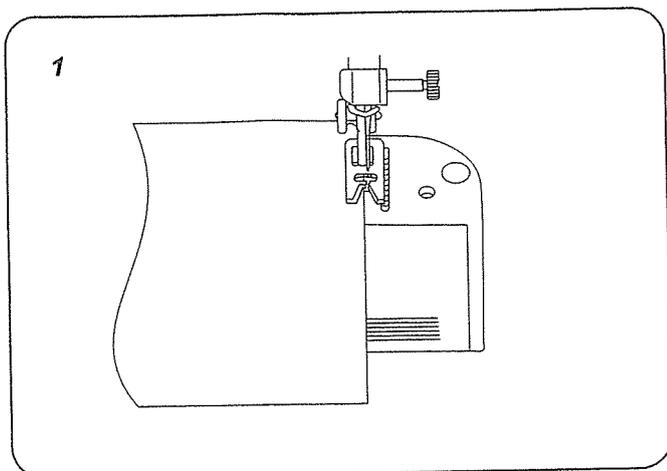
AJUSTEMENTS INITIELS

Type de point : zig-zag

Position de l'aiguille : centre

Longueur du point : 1 - 2

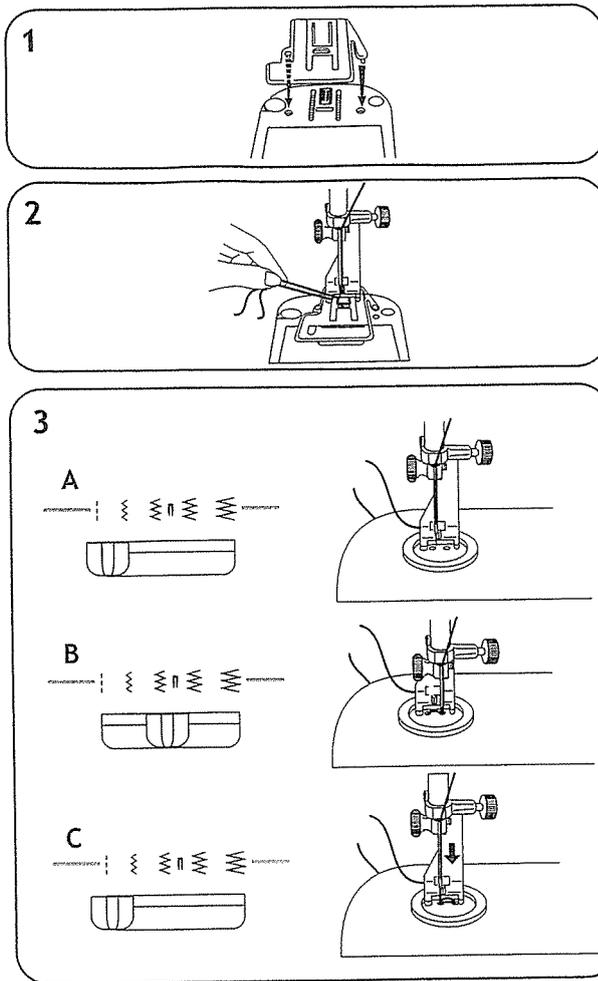
Pied : usage général (B)



1. Placez le tissu sous le pied presseur, positionnant le bord du tissu sous le centre de la fente du pied presseur, selon Fig. 1.

2. Réglez la largeur du point afin qu'un point s'introduise dans le tissu et que l'autre reste dehors, selon Fig. 2. Ainsi, le fil "enveloppera" le bord du tissu.

Coudre des boutons



AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Sélecteur de point : Couture droite et zigzag

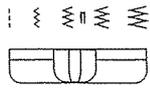
Position de l'aiguille : gauche

Largeur du point : Selon la distance de les trous

Pied presseur : à coudre des boutons (H)

1. Installez le plaque couvre-griffes ou baisser les griffes (fig. 1). Installez le pied à coudre des boutons (H).
2. Elever le fil de la canette et tirer les deux fils en arrière du pied presseur (Fig. 2)
3. Placez le tissu et le bouton sous le pied presseur. Tournez le volant dans votre direction, pour observer si l'aiguille entre dans le centre du trou gauche du bouton (Fig. 3-A).
4. Baissez le pied presseur et faites quelques points (Couture droite).
5. Tournez le volant dans votre direction jusqu'à ce que l'aiguille soit hors du bouton. Déplacer le sélecteur de largeur du point jusqu'à ce que l'aiguille soit alignée avec trou droit du bouton (Fig. 3-B).
6. Dans cette position, faites quelques points.
7. Pour attacher la couture, tournez le volant encore jusqu'à ce que l'aiguille soit hors du tissu. Choisir couture droite et faites quelques points de plus (Fig. 3-C).
8. Pour des boutons à 4 trous, répétez l'opération avec les autres deux trous.

Step / Βήμα / Pas 1

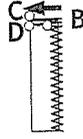
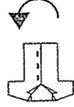
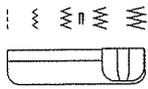


Boutonnière

(pour 9850/9852-1)

Pied presseur: Spécial (J)
 Longueur de point: 0 à 1
 Position de L'aiguille: Gauche

Step / Βήμα / Pas 2



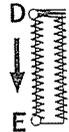
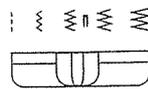
Pas 1 - Couture de le première côté

Piquer l'aiguille dans le tissu au point "A". Abaisser le pied et piquer sur tout la longueur. Laisser l'aiguille dans le tissu au point "B". Relever le pied et faire Pivoter l'ouvrage autour de l'aiguille. Abaisser le pied. Faire un point de façon à amener l'aiguille au point "C".

Pas 2 - Point d'arrêt

Régler le selecteur de largeur du point et piquer 6 points au moins. S'arrêter au point "D".

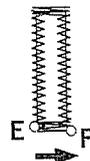
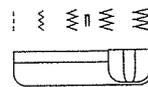
Step / Βήμα / Pas 3



Pas 3 - Couture de l'autre côté

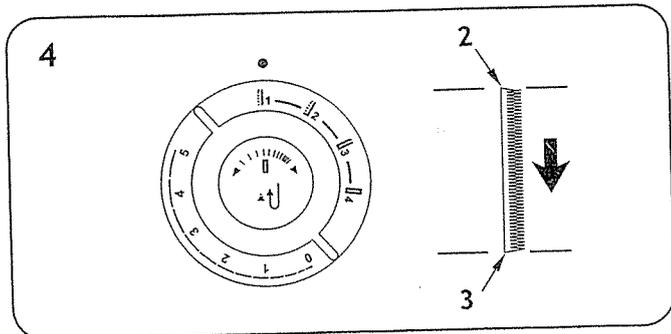
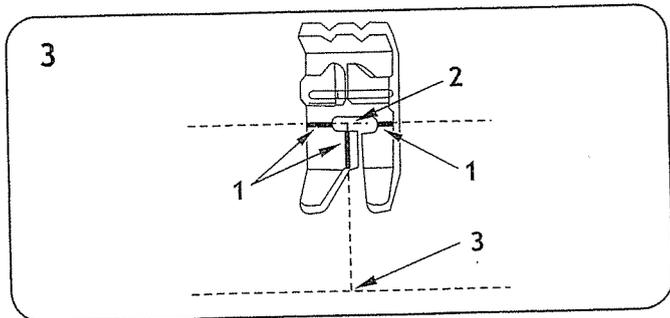
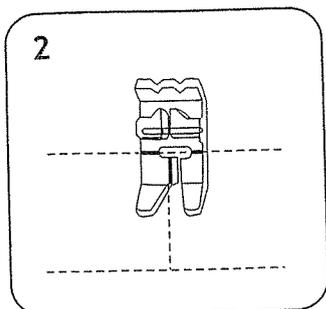
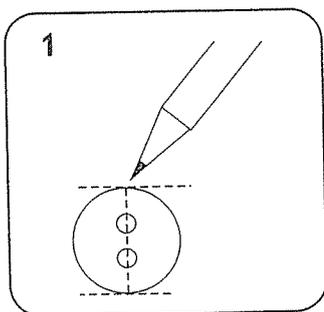
Régler à nouveau la largeur du point pour exécuter le deuxième coté. Piquet jusqu'au point "E". Laisser l'aiguille dans le tissu.

Step / Βήμα / Pas 4



Pas 4 - Point d'arrêt finale

Régler le sélecteur de largeur du point et piquer au moins 6 points en terminant au point "F".



BOULONNIÈRE automatique

(pour 9855/9855-1 et 9852/9853-1)

Facilement en quatre pas votre machine brode des boutonnières de n'importe quelle taille.

1. Vous n'avez pas besoin de tourner le tissu ni de changer la position de l'aiguille.
2. Faites toujours une boutonnière test sur un échantillon de votre tissu.
3. Assurez-vous que la canette contient suffisamment de fil pour broder vos boutonnières.
4. Pour broder des boutonnières sur des pièces tubulaires, utilisez le bras-libre de votre machine.
5. Marquez l'emplacement des boutonnières comme indiqué sur votre patron.

AJUSTEMENTS INITIAUX

Sélecteur de point: Zig-zag (Lettre A pour 9855)

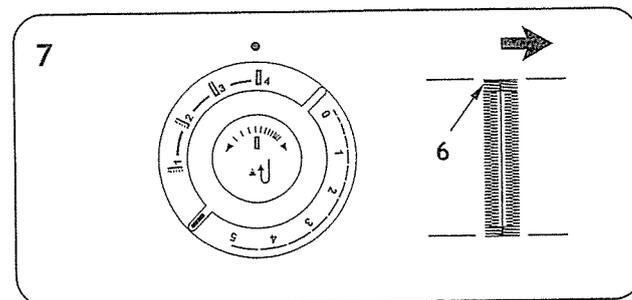
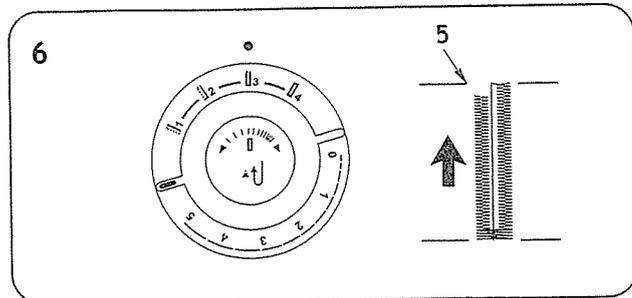
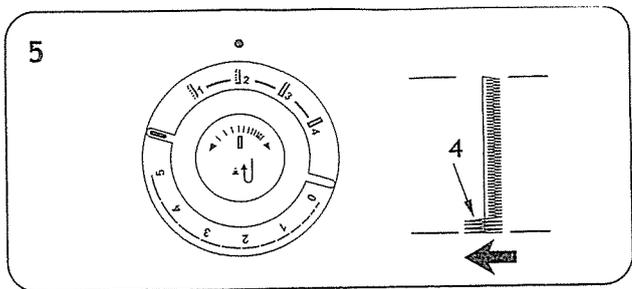
Sélecteur de largeur: Automatique

Position de l'aiguille: Automatique

Pied presseur: Boutonnière (L)

Pas 1

1. Relevez le pied presseur.
2. Placez le tissu sous le pied presseur.
3. Alignez les 3 repères rouges (1) du pied presseur sur les lignes de traçage de la boutonnière (Fig. 3).
4. Tournez le sélecteur de longueur pour amener la Position 1, lèvre de la boutonnière pour le premier pas.
5. Descendez l'aiguille dans le tissu (2) en tournant le volant à la main vers vous.
6. Brodez la première lèvre (3).



Pas 2

1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit hors du tissu.
2. Tournez le sélecteur de largeur de point automatique vers la pas 2.
3. Faites au moins quatre points de couture, finissant à gauche (point 4).

Pas 3

1. Tournez le volant vers vous, jusqu'à ce que l'aiguille soit hors du tissu.
2. Tournez le sélecteur de largeur de point automatique vers le pas 3.
3. Cousez jusqu'au début de la première latérale (point 5).

Pas 4

1. Tournez le volant vers vous, jusqu'à ce que l'aiguille soit hors du tissu.
2. Tournez le sélecteur de largeur de point automatique vers le pas 4.
3. Faites au moins quatre points, finissant sur le point 6.
4. Levez le pied presseur et enlevez le tissu de la machine.
5. A l'aide de ciseaux fins ou d'un découpeur, coupez soigneusement l'ouverture de la boutonnière.

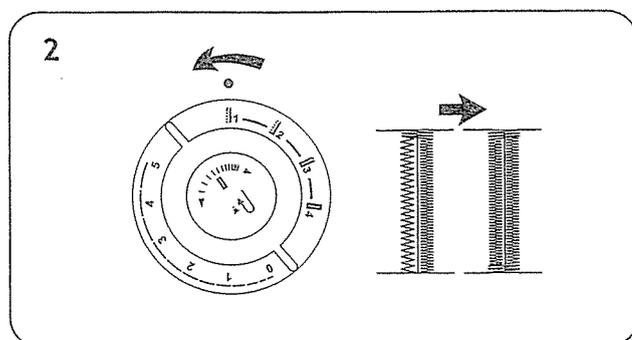
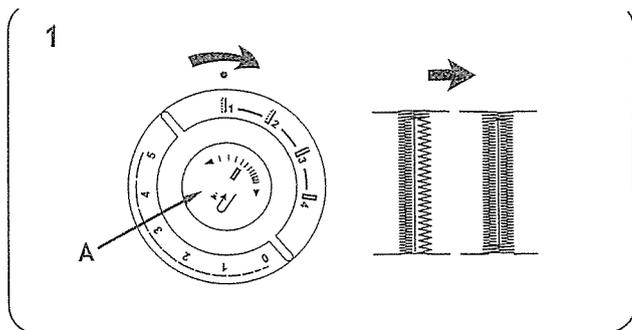
Équilibrage de la boutonnière

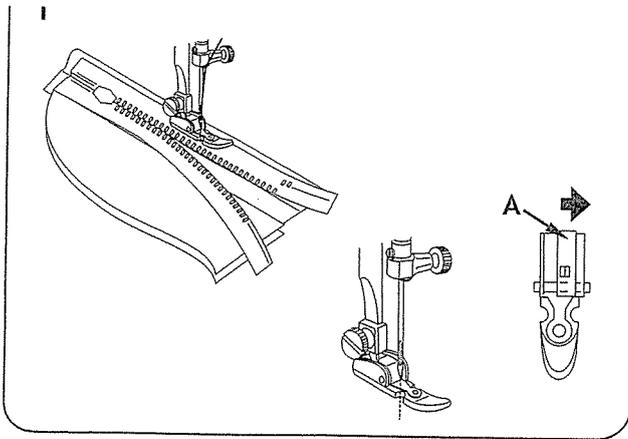
(pour 9855/9855-1 et 9852/9853-1)

Dans certains tissus, il peut apparaître une différence de densité des points, sur les lèvres droite et gauche de la boutonnière. Cette différence peut être corrigée très facilement en tournant le bouton situé dans le centre du sélecteur de largeur de point, pour équilibrer leur densité.

- Si les points de la lèvre droite de la boutonnière sont très séparés, tournez le bouton poussoir légèrement vers la droite, jusqu'à ce que la densité de points augmente (Fig.1).
- Si les points de la lèvre gauche de la boutonnière sont très séparés, tournez le bouton poussoir légèrement vers la gauche, jusqu'à ce que la densité des points augmente (Fig.2).

Quand vous aurez complété toutes les boutonnières, tournez le bouton d'équilibrage jusqu'à la position centrale et le sélecteur de longueur de point entre 0 et 5.





Pose d'une fermeture glissière

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Point: Couture droite (Lettre A pour 9855)

Longueur de point: 2-5

Pied presseur: Ganseur (E)

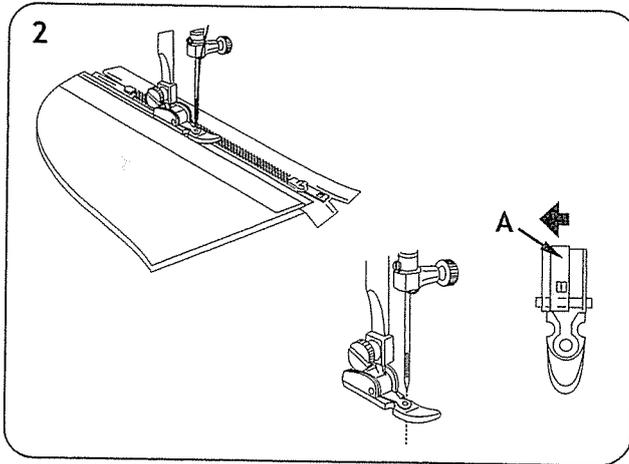
Fixation du pied ganseur

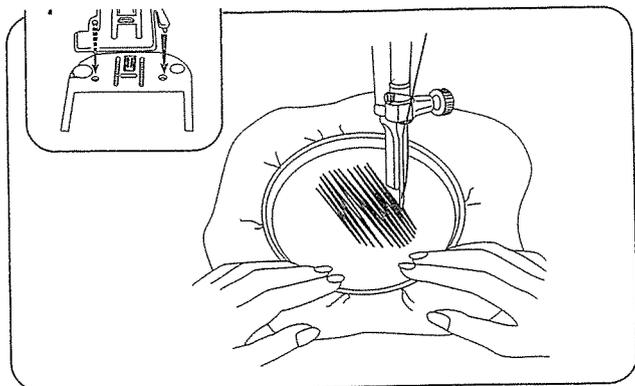
Si les mailles de la fermeture sont à gauche de l'aiguille (fig.1):

- Glissez la semelle du pied fermeture le long de la goupille vers la droite (A).
- Enclenchez le côté gauche de la semelle sur la jambe du pied presseur.

Si les mailles de la fermeture sont à droite de l'aiguille (fig.2):

- Glissez la semelle du pied fermeture le long de la goupille vers la gauche (A).
- Enclenchez le côté droit de la semelle sur la jambe du pied presseur.





Applications avec le point droit

Reprendre

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Point utilisé: Point droit (Lettre A pour 9855)

Longueur de point: N'importe quel réglage

Pied presseur: Retirez le pied presseur et la tige.

Installez la plaque couvre-griffes (page 19).

Métier à broder: Non livrée

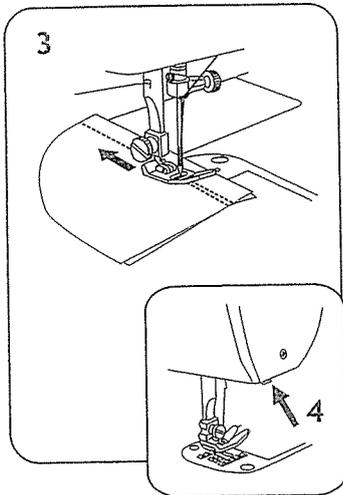
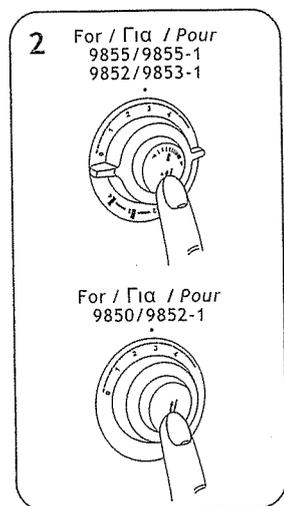
Marche arrière

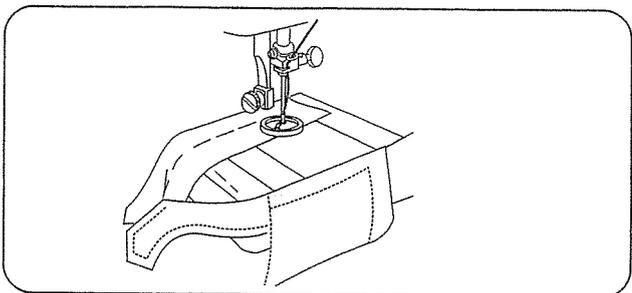
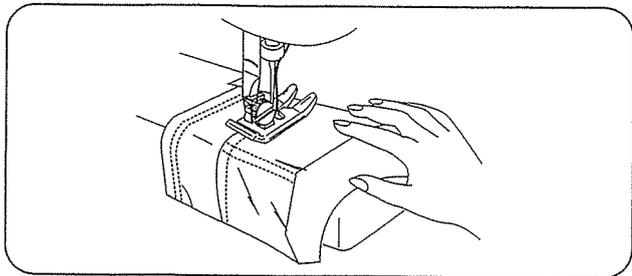
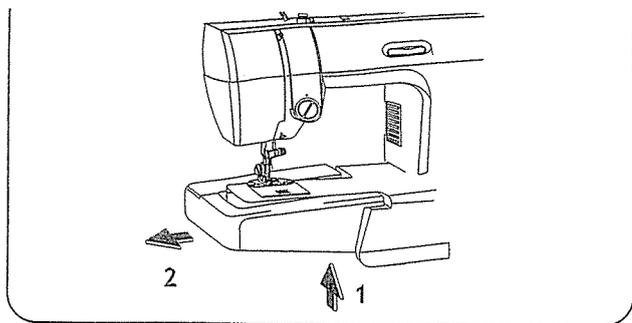
La touche () au centre du sélecteur de longueur de point permet de coudre en marche arrière (Fig.1).

- Pour arrêter les coutures, appuyez sur le bouton. Tant que vous le maintiendrez en place, la machine coudre en marche arrière.

Couture en marche arrière

Pour renforcer la fin de la couture, appuyez sur le bouton de marche arrière (Fig. 2). Relevez l'aiguille et le pied presseur et dégagez le tissu en le tirant vers l'arrière sur la gauche. Coupez le fil à l'aide du coupe-fil encastré en la plaque de face. (Fig.4)





Couture avec le bras-libre

Seulement 9855, 9852 et 9850

Pour enlever l'extension de la base

Pour transformer votre machine plateau en machine à bras-libre, soulevez le bord droit (1) du plateau et glissez vers la gauche pour le retirer (2).

Pour remettre en place le plateau, glissez-le vers la droite de part et d'autre du bras-libre jusqu'à ce que la patte de droite soit en place.

Votre couture sera simplifiée en utilisant le bras-libre de votre machine pour les ouvrages tubulaires.

Applications

Manches

Surpiquer des emmanchures, poser des ceintures et terminer des bas de pantalons sont des travaux grandement facilités en utilisant le bras-libre.

Boutons

Pour coudre les boutons sur des poignets ou sur des encolures, le bras-libre vous permettra de mieux surveiller votre travail et de mieux le présenter sous le pied presseur.

ΜΟΝΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΕΝΤΗΜΑ

Θα μπορείτε να δημιουργήσετε υπέροχα μονογράμματα και κεντήματα μόνο με λίγη εξάσκηση, δημιουργικότητα και ένα τελάρο (δεν προμηθεύεται), δίνοντας μια πιο προσωπική πινελιά στην εργασία σας.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Σχέδιο : Ζικ Ζακ (Μονόγραμμα) και / ή ευθεία ραφή (Κέντημα)

Μήκος βελονιάς : 0 1

1. Σχεδιάστε τα γράμματα (Μονογράμματα) και σχέδια (για Κέντημα) στην δεξιά πλευρά του ύφασματος.
2. Αφαιρέστε το ποδαράκι. Τοποθετήστε την πλάκα καλύψεως δοντιών (δείτε σελίδα 25).
3. Τοποθετήστε το ύφασμα στο κέντρο της στεφάνης με τα σχέδια ή τα γράμματα να είναι ορατά.
4. Με κυκλικές κινήσεις, μετακινώντας το τελάρο αργά και με σταθερή ταχύτητα, γεμίστε τα μονογράμματα και τα σχέδια με βελονιές.

monogrammes et broderie

Avec un peu d'habilité, de créativité et un cerceau (non livrée), on peut faire de beaux monogrammes et des broderies, en personnalisant nos créations.

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Type de point : Zigzag (monogramme) ou couture droite (broderie)

Longueur du point: 0 - 1

1. Dessinez les lettres (pour un monogramme) et les dessins (pour la broderie) sur le côté droit du tissu.
2. Enlevez le pied presseur. Installez la plaque couvre-griffes (page 25)
3. Placer le tissu dans le cerceau avec le dessin ou les lettres dans son centre.
4. Avec des mouvements circulaires, et à une vitesse constante, remplissez les monogrammes et les dessins.

ΑΠΛΙΚΕ

Τα απλικέ γίνονται πολύ γρήγορα και είναι πάντοτε μια όμορφη διακοσμητική λύση. Με διάφορα ρούχα και σχέδια, ίσως επιτευχθεί ένα διαφορετικό αποτέλεσμα.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Σχέδιο: Ζικ-Ζακ γαζί

Θέση βελόνας: Κέντρο

Πλάτος βελονιάς: Ποικίλο

Μήκος βελονιάς: 0 1

Ποδαράκι: Ειδικής χρήσης ποδαράκι πίεσης (J)

1. Τρυπήστε το σχέδιο (ήδη μπαλωμένο) στο ρούχο.
2. Ράψτε τις άκρες του σχεδίου με σατινένιο ζιγκ-ζαγκ ράψιμο (σειρές γαζιών πολύ κοντά το ένα με το άλλο).
3. Κρατήστε την βελόνα μέσα στο ρούχο ενώ την γυρνάτε.

ΑΡΡΙΤΣΙΛΙΟΙΣ

Les applications sont faites rapidement, étant toujours une belle décoration. Avec de différents tissus et plusieurs motifs, on atteint toujours un nouvel effet.

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Type de point : Zig-zag

Position de l'aiguille : Centre

Largeur du point : Variable

Longueur du point : 0-1

Pied : Usage spécial pour les broderies (J)

1. Faufilez l'application (déjà découpée) sur le tissu.
2. Cousez les bords du dessin avec le point de zig-zag satiné (série de points très proches).
3. Maintenez l'aiguille dans le tissu quand vous le tournez.

Couture à l'aiguille jumellée

L'aiguille jumellée produit deux coutures droites ou de zig-zag parallèles. Elle peut être employée pour la confection d'ourlets, la mise d'élastiques ou des points décoratifs.

AJUSTEMENTS RECOMMANDÉS

Type de point: Tous

Position de l'aiguille: Centre

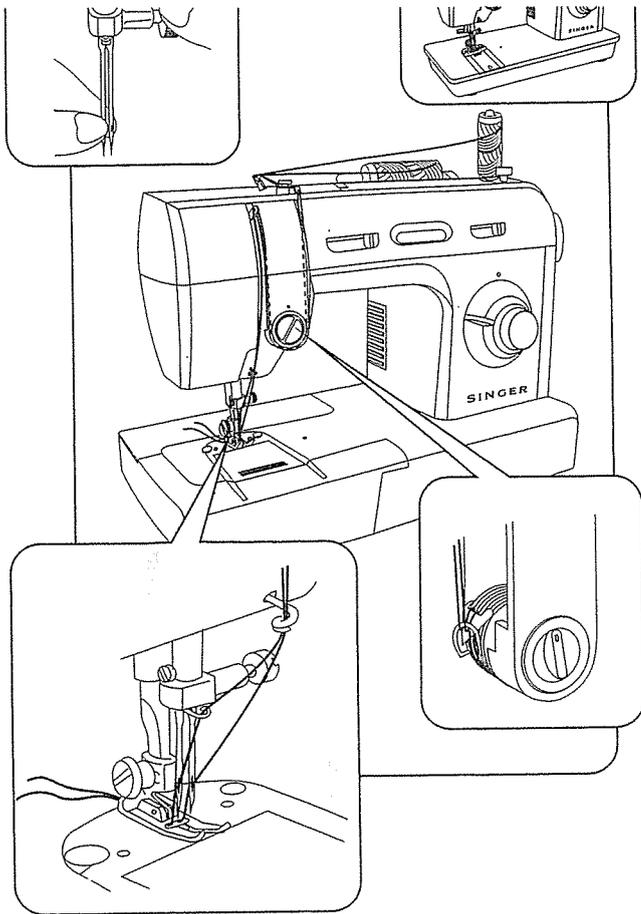
Largeur du point: Jusqu'à la position indiquée sur le sélecteur

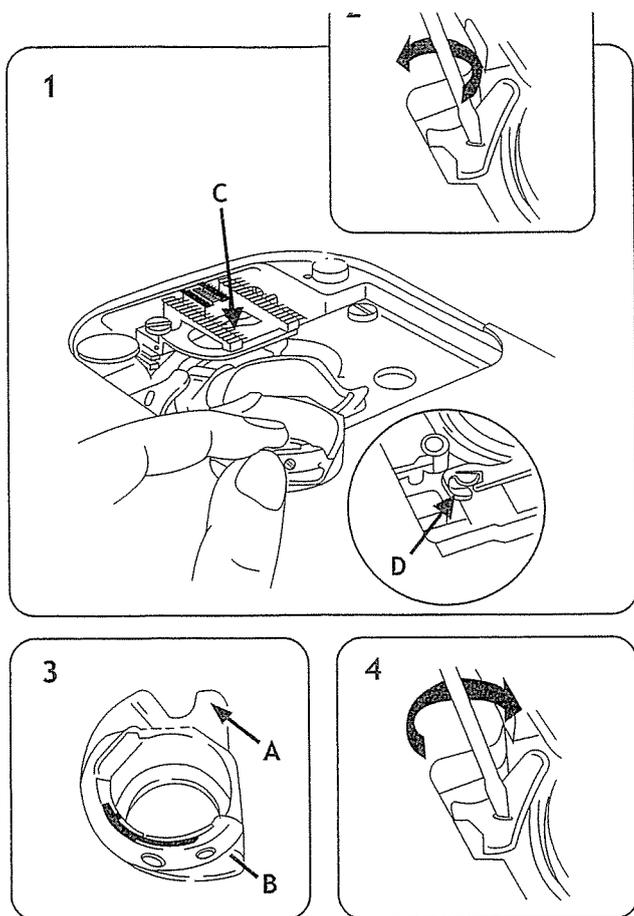
Pied: Usage général

Note: N'utilisez pas une largeur de point plus importante que celle indiquée, car l'aiguille pourra se casser.

1. Installez l'aiguille jumellée.
2. Placez le second feutre et le porte-bobine (Fig. 1).
3. Placez les deux bobines et enfilez les deux fils ensemble, comme d'habitude, sauf dans le dernier guide-fil.
4. Passez le fil du porte-bobine horizontal dans le dernier guide-fil et dans le chas de l'aiguille droite. L'autre fil ne passera pas dans le guide-fil, mais seulement dans le chas de l'aiguille gauche (Fig. 2).

Note: Il n'est pas possible d'utiliser le passe-fil automatique quand vous utiliser l'aiguille double. La procédure doit être manuelle.





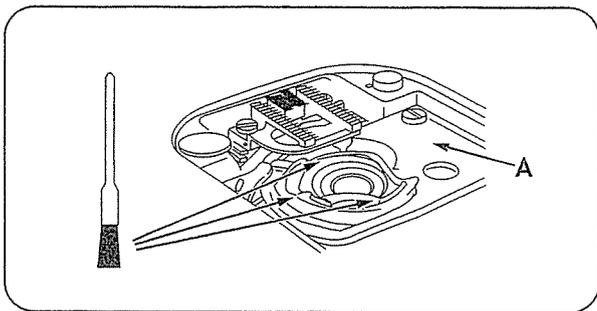
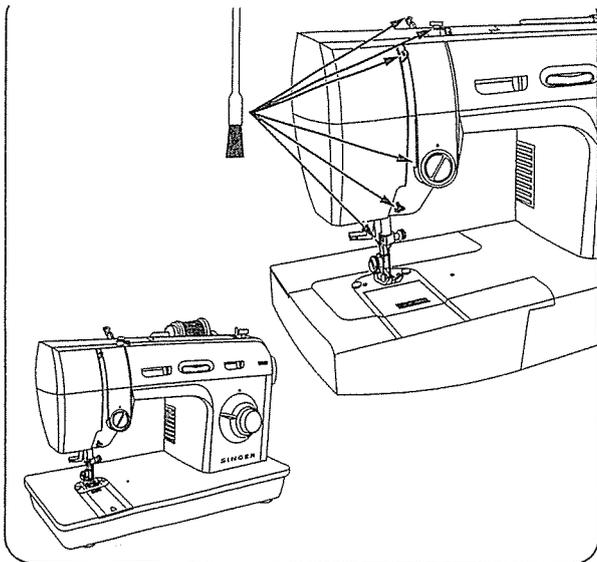
RETIRER ET REPLACER LE support de bobine

Pour retirer le support de bobine

1. Ouvrez la plaque glissière et enlevez la bobine.
2. Enlevée la plaque à aiguille (pag. 23).
3. A l'aide d'un petit tournevis, tournez et tenez le loquet du support de bobine totalement vers l'arrière (fig.2).
4. Soulevez le côté gauche du support de bobine et glissez-le vers la gauche et hors de la machine (fig.1).
5. Lâchez doucement le loquet jusqu'à sa position initiale (fig.4).

Pour remettre en place le support de bobine

1. A l'aide d'un petit tournevis, tournez et tenez le loquet du support de bobine totalement vers l'arrière (fig.2).
2. Enlever le bord (A) du support de bobine sous les griffes (C).
3. Placez le bord (B) du support sous la plaque de positionnement (D). Assurez-vous que le support de bobine soit librement posé sur le crochet rotatif.
4. Tournez le loquet complètement vers l'avant (fig.4), fixant le support de bobine. Tournez le volant vers vous pour vous assurer que le support de bobine est dûment fixé.
5. Remettre en place la plaque à agulle et serez le vis.
6. Remettez en lace la bobine, la plaque à aiguille et fermez la plaque glissière.



Nettoyage de la machine

AVANT LE NETTOYAGE, DÉBRANCHEZ VOTRE MACHINE.

Les surfaces et les couvertures peuvent être nettoyés avec un chiffon doux, humidifié avec un savon doux.

Enlevez les résidus et la poussière des parties découvertes et, à l'aide d'un petit pinceau, nettoyez :

- Releveur de fil, guides-fils et sélecteur de tension.
- Les barres du pied presseur et de l'aiguille.
- Le support de la bobine et la région de plaque à aiguille.

Note: Ne retirez jamais la plaque de positionnement (A). Au cas où la région sous cette plaque aurait besoin d'un nettoyage, confiez votre machine à un technicien du Réseau de Services Autorisés Singer.

**VOTRE MACHINE DOIT ETRE REVISE PERIODI-
QUEMENT PAR UN TECHNICIEN DU RESEAU DE
SERVICES AUTORISES SINGER.**

Changer l'ampoule

AVANT DE CHANGER L'AMPOULE, DÉBRANCHEZ LA MACHINE.

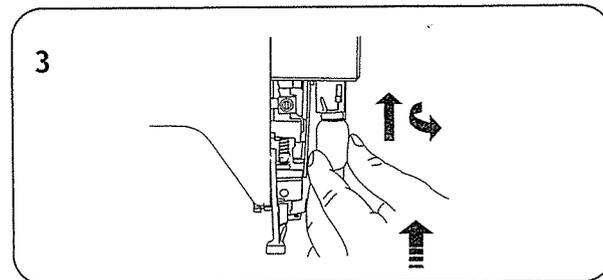
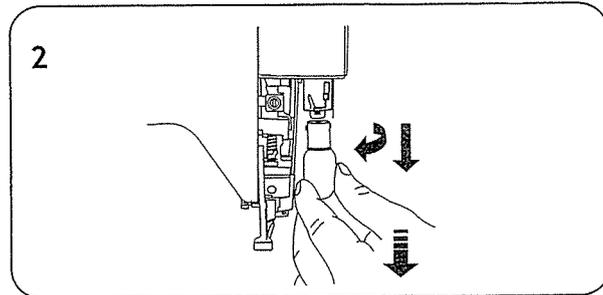
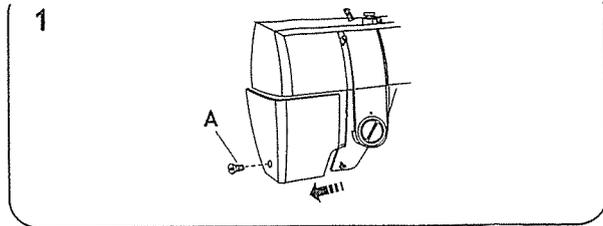
Utilisez seulement des lampes originelles Singer.

Enlever l'ampoule (fig. 2)

1. Dévissez la vis de la plaque de face. Retirez la plaque en la tirant par son bord inférieur, vers le bas et vers la droite (fig.1).
2. N'essayez pas de dévisser l'ampoule. Poussez l'ampoule vers le haut dans la douille et, en même temps, tournez-la dans le sens indiqué, pour la libération (fig. 2).
3. Tirez l'ampoule vers le bas et hors de la machine.

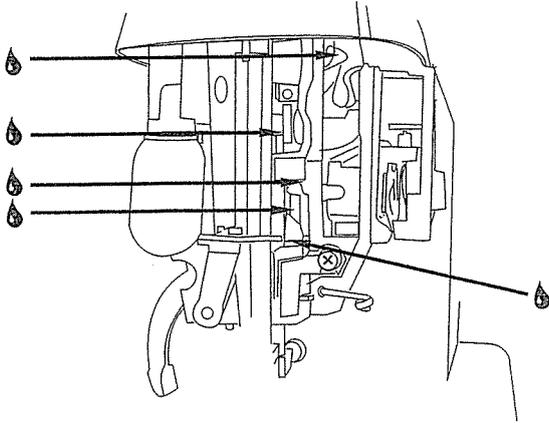
Replacer l'ampoule (fig. 3)

1. Mettez en place l'ampoule de façon à ce que le tourillon latéral entre dans la rainure de la douille. Levant l'ampoule vers le haut, tournez dans le sens indiqué pour la verrouiller en position.
2. Remplacez de nouveau la plaque de face et serrez la vis.





Not supplied No incluido Non livré



LUBRIFICATION de la machine

AVANT LA LUBRIFICATION, DÉBRANCHEZ VOTRE MACHINE.

La fréquence pour la lubrification de la machine dépendra de son usage et de l'endroit où elle est rangée. Si vous l'utilisez quelques fois par mois, il suffit de la lubrifier une fois par an. Si vous l'utilisez fréquemment, lubrifiez au moins une fois par mois.

Pour la lubrification, utilisez seulement l'huile lubrifiant SINGER sur tous les endroits indiqués. L'huile SINGER est spécialement préparé n'ayant pas de résidus nocifs pouvant interférer sur le mouvement des pièces de précision.

Pour déterminer quelles pièces ont besoin de lubrification, retirez la plaque de face et tournez lentement le volant vers vous.

Guide pour la vérification des problèmes

L'aiguille ne bouge pas

- Avez-vous branché la machine?
- L'interrupteur est-il connecté?
- Le rhéostat est-il branché?
- Le support du dévidoir est-il vers la droite?

L'aiguille bouge mais elle ne fait pas le point

- L'aiguille est-elle endommagée?
- L'aiguille est-elle entièrement en place dans le pince-aiguille?
- L'aiguille et la bobine sont-elles placées correctement?
- L'enfilage est-il correct?

L'aiguille casse

- La grosseur de l'aiguille convient-elle au tissu?
- L'aiguille est-elle totalement ajustée dans le pince-aiguille?
- Les contrôles sont-ils ajustés correctement?
- Les accessoires utilisés conviennent-ils au travail?

Difficultés pour remplir la bobine

- Le fil se déroule-il facilement de la bobine ?
- Le support du dévidoir est-il vers la droite?
- Avez-vous tenu le bout du fil pour commencer le remplissage?
- Le fil est-il arrêté par la fente de la bobine?

Le fil supérieur casse

- La machine est-elle bien enfilée?
- Le fil se déroule-il librement de la bobine?
- La grosseur de l'aiguille est-elle adaptée à la grosseur du fil utilisé?
- La tension du fil supérieur est-elle trop élevée?
- Le support de canette est-il bien en place?
- Les bords de la bobine ont-ils des bourres?

Le fil inférieur se casse

- Le fil de la bobine a-t-il été enroulé correctement?
- La bobine est-elle correctement mise en place dans son support?

Saute de point

- La machine est-elle correctement enfilée ?
- Le tissu est-il bien maintenu par le pied presseur?
- La catégorie et la grosseur de l'aiguille sont-elles bien adaptées au tissu?
- L'aiguille est-elle tordue?

Le tissu ne se déplace pas correctement sous le pied presseur

- Le pied presseur est-il correctement attaché en place?
- Le pied presseur est-il baissé?
- La longueur du point est-elle correctement ajustée?